

No. 8830

**BULGARIA, CZECHOSLOVAKIA, GERMAN
DEMOCRATIC REPUBLIC, HUNGARY, etc.**

**Convention concerning Customs Clearance for the Inter-
national Transport of goods by road vehicle (GRV
Convention) (with annexes). Done at Prague, on 18
November 1965**

Official text: Russian.

Registered by Czechoslovakia on 15 November 1967.

**BULGARIE, TCHÉCOSLOVAQUIE, RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE, HONGRIE, etc.**

**Convention relative au dédouanement dans le cas des trans-
ports internationaux de marchandises par véhicules
routiers (Convention TMR) [avec annexes]. Faite à
Prague, le 18 novembre 1965**

Texte officiel russe.

Enregistrée par la Tchécoslovaquie le 15 novembre 1967.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8830. CONVENTION¹ BETWEEN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA, THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC, THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC, THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING CUSTOMS CLEARANCE FOR THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS BY ROAD VEHICLE (GRV CONVENTION). DONE AT PRAGUE, ON 18 NOVEMBER 1965

The Contracting Parties, wishing to expedite and simplify the Customs clearance of goods transported by road vehicles, have agreed as follows :

Article 1

(1) The provisions of this Convention shall apply to the international transport of goods by road vehicles registered in one of the Contracting Parties, when such transport takes place between the territories of the Contracting Parties and within their frontiers.

(2) The provisions of paragraph 1 shall also apply to the transport of goods in containers loaded on road vehicles.

(3) The definitions of "road vehicle" and "container" are given in annex 1.

Article 2

(1) The basis for Customs clearance in accordance with the provisions of this Convention shall be an accompanying Customs document, known as the GRV manifest, a model of which is reproduced in annex 2.

¹ Came into force on 17 February 1966 in respect of Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary, and the Union of Soviet Socialist Republics, which signed it on 18 November 1965 (Czechoslovakia, German Democratic Republic, Hungary) and 27 January 1966 (Union of Soviet Socialist Republics) without reservation as to ratification, in accordance with article 17.

Subsequently, the Convention came into force on 28 July 1966, in respect of Poland, and 14 September 1966, in respect of Bulgaria, i.e., 90 days after they deposited their instruments of ratification, (on 29 April and 16 June 1966, respectively) in accordance with the same article.

(2) Specifications stating the designation and quantity of the goods transported must always be attached to the GRV manifest for the use of the Customs authorities in the country of destination of the goods.

Article 3

(1) The GRV manifest shall be issued by carriers or other organizations authorized to do so by the competent authorities of the Contracting Parties.

(2) The Customs administrations of the Contracting Parties shall inform one another of the names of these carriers and organizations of any changes in them.

Article 4

(1) The GRV manifest may be used for only one transport operation, but goods may be partially unloaded or added to the load during the operation.

(2) The validity of the GRV manifest shall expire when the Customs or other authorities authorized for the purpose under the domestic regulations of the country of destination have certified the due arrival of the goods.

(3) Rules for the use of the GRV manifest are set forth in annex 3.

Article 5

(1) During carriage the goods shall be placed :

(a) In the sealed body of the road vehicle, or

(b) In sealed containers, which may be loaded on the road vehicle without affixing additional customs seals.

(2) The road vehicle shall comply with the conditions set forth in annex 4. During carriage of the goods such compliance must be certified by a document issued in accordance with the domestic regulations of the Contracting Parties in which the road vehicle is registered.

(3) The containers shall comply with the conditions set forth in annex 4.

Article 6

(1) Heavy and/or bulky goods may also be transported in accordance with the provisions of this Convention. The definition of such goods is given in annex 1.

(2) Identification marks shall be placed on heavy and/or bulky goods in the country of departure, and customs seals shall be affixed where possible and necessary.

Article 7

(1) Customs seals shall be affixed in the territory of the Contracting Party in which the transport of goods under the GRV manifest is begun.

(2) The Customs authorities of each of the Contracting Parties shall respect the Customs seals and identification marks of the other Contracting Parties.

(3) If in the cases covered by this Convention the Customs seals are removed *en route*, the appropriate Customs authority shall affix new Customs seals.

Article 8

(1) If the Customs seals or identification marks are broken *en route* or the goods are damaged or lost without the Customs seals being broken, the driver shall go in person to the nearest Customs or other State authority or shall notify it.

(2) In the case referred to in paragraph 1, the Customs or other State authority shall make an inspection, the results of which shall be stated in a report containing the number of the GRV manifest, the name of the carrier and an account of the reason for the breakage and the action taken. The report shall be signed by the authority which draws it up and by the driver, who may include an explanation of the matter if he wishes. After the inspection, new seals shall be affixed and, where necessary, identification marks shall be restored.

(3) The provisions of paragraph 2 shall also apply in cases where the facts referred to in paragraph 1 are discovered by Customs or other State authorities.

Article 9

Provided that all the conditions laid down in this Convention are fulfilled, the Customs authorities of the Contracting Parties :

- (a) Shall not, as a general rule, examine the goods transported as long as there is no final Customs clearance of all or part of the goods at the time of exportation or importation;

- (b) Shall not collect any monetary guarantees of payment of duty or other Customs fees in respect of the goods.

Article 10

While transporting goods under cover of the GRV manifest, the carrier shall maintain the Customs seals and identification marks intact and shall produce to the Customs authorities *en route* the goods together with the duly completed GRV manifest and the specifications attached thereto in accordance with article 2, paragraph 2.

Article 11

(1) The carrier shall be responsible to the Customs administration of the Contracting Party in question for the payment of duties, fines and other Customs fees due in the event of non-compliance with the conditions of this Convention or the laws of the Contracting Party on whose territory such non-compliance occurred in respect of the goods transported under Customs seals.

(2) A claim for payment of duties, fines and other Customs fees may be made within one year from the date when the right to the claim arises.

(3) Payments arising out of the provisions of this article shall be settled in accordance with the payments agreement in force between the Contracting Parties.

Article 12

The provisions of this Convention shall in no way affect the laws and domestic regulations of the Contracting Parties relating to permits, public security, and sanitary, veterinary, quarantine and similar regulations.

Article 13

The present Convention sets out the minimum Customs facilities to be accorded and does not prevent the extension of greater facilities by the Contracting Parties.

Article 14

The annexes to the present Convention shall be an integral part of the Convention.